

Používání přileb – překlad letáku ECF

Zeptej se mě, proč jezdím na kole bez přilby

Ask me why I cycle without a helmet, leták ECF (Evropská cyklistická federace)



Nepochopitelné?

Přečtěte si tento leták a zeptejte se těch, co přilby na kolo propagují.

Chcete pomoci?

Noste placku a přispějte pravdou do diskuzí týkajících se používání cyklistických přileb.

Chcete pomoci víc?

Staňte se členem ECF pracovní skupiny pro problematiku cyklistických přileb.



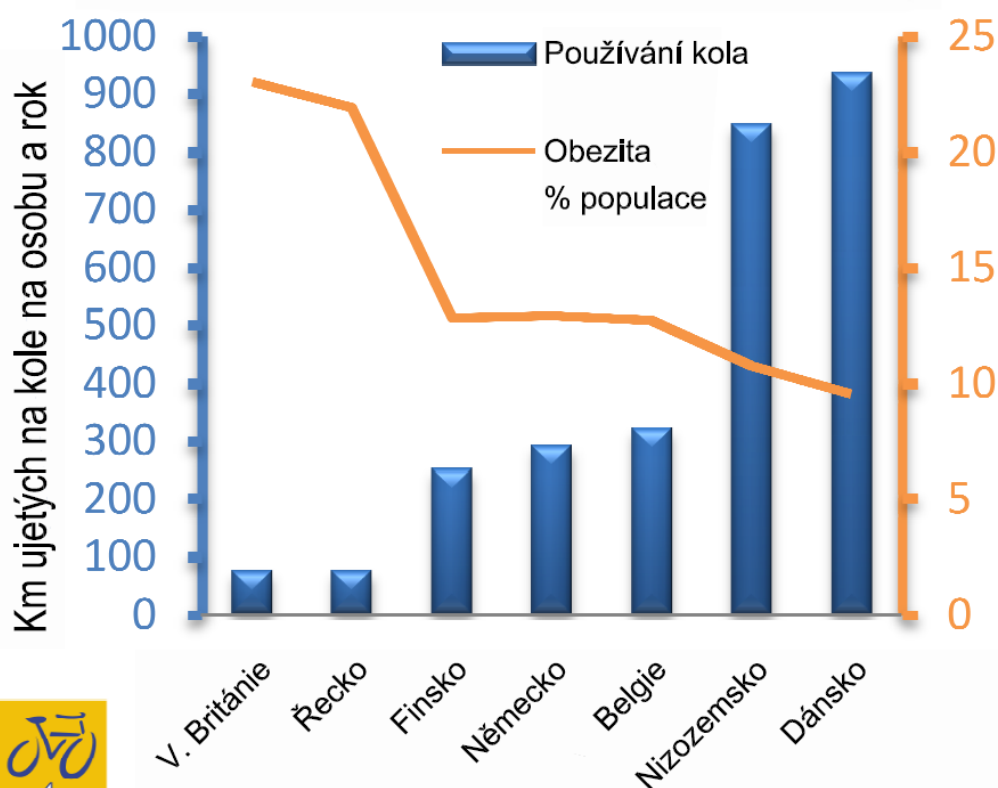
Zákony o cyklistických přilbách a šokující reklama, která odrázuje od cyklistiky

Tvrzení: „Cyklistické přilby zabrání 85% poranění hlavy a 88% poranění mozku“ (Thompson '89)

Odpověď: Tato studie, citovaná od r. 1989, nebyla v reálném světě nikdy dokázána. Zvýšené používání přileb je spojeno s rapidním poklesem používání kol, ale nikdy ne s pozorovatelným zlepšením bezpečnosti cyklistů.

Tvrzení: „Děti i dospělí by měli používat přilbu vždy, když jedou na kole“ (NHTSA 2007)

Vztah mezi používáním kola a obezitou v Evropě cca 2002 (různé roky)



Sestaveno na základě dat EU o používání kola a dat OECD o obezitě

Studie v Kodani (Andersen 2000) zjistila, že lidé, kteří pravidelně jezdí na kole, mají o 29% nižší roční úmrtnost než lidé, kteří na kole nejezdí. Dospělý, který pravidelně jezdí na kole, bude tělesně zdatný natolik, jako by byl o 10 let mladší (Tuxworth 1986) a jeho očekávaná délka života bude o 2 roky vyšší než je průměr. Zdravotní přínosy jízdy na kole díky „přidaným“ rokům převažují rizika, která s sebou jízda na kole přináší v poměru 20:1 (Hillman 1993). V roce 2003 provedlo oddělení dopravy studii srovnávající příčiny úmrtí v Británii v roce 2003 s výsledkem: 114 usmrcených cyklistů vs. 30.000 úmrtí v důsledku obezity a 42.000 úmrtí v důsledku srdečních chorob.

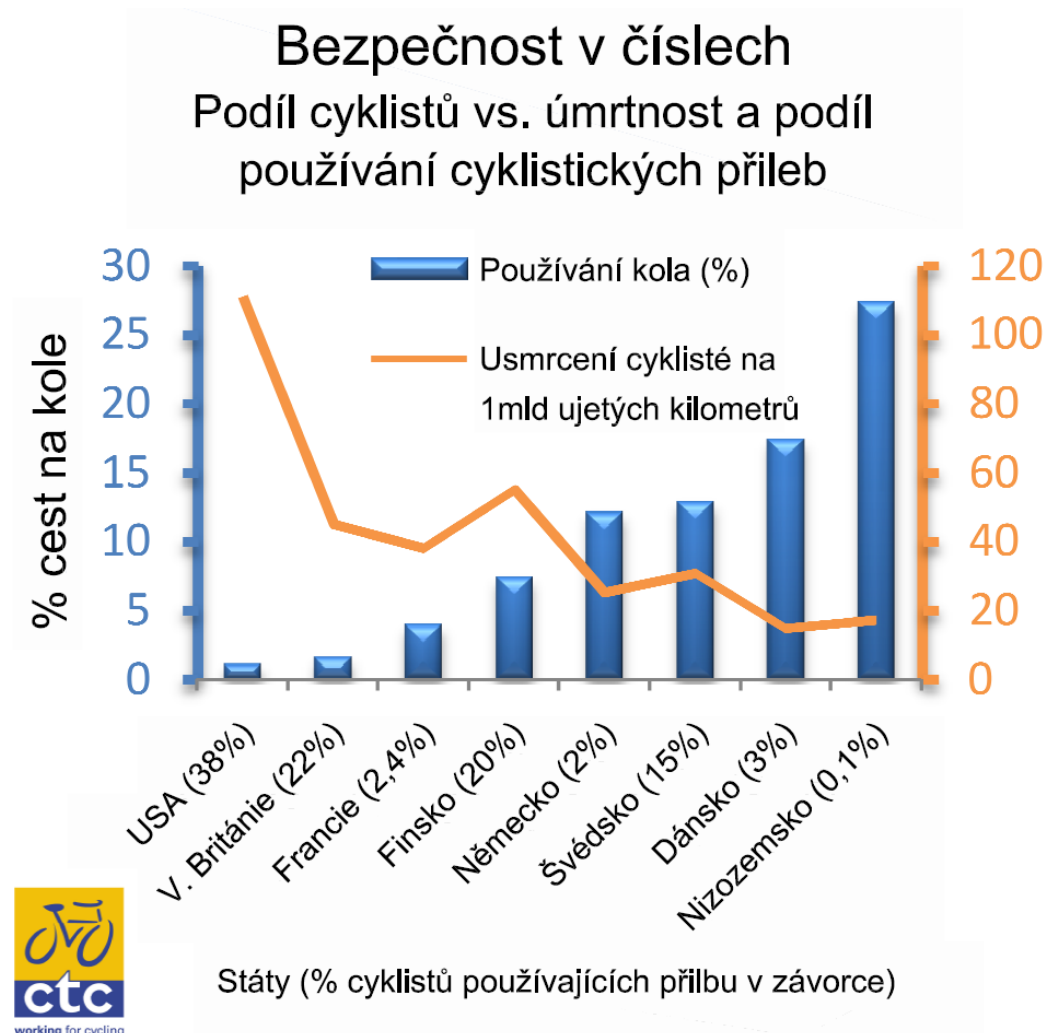
Cyklistické přilby přispívají ke zvýšení bezpečnosti pouze málo. Nejlepší způsob, jak zvýšit bezpečnost cyklistů, je podporovat cyklistiku!

Riziko spojené s jízdou na kole je malé – dosahuje v průměru 1 usmrceného cyklisty na 33 milionů km ujetých na kole. Průměrný cyklista tuto vzdálenost ujede za 21.000 let (Cavill & Davis 2007).

Narozdíl od motocyklových přileb jsou ty cyklistické lehké, měkké a v případě nárazu se rozlomí (Walker 2005), což znamená, že při prvním dopadu na překážku jsou nepoužitelné, stejně jako ve většině vážných nehod, které způsobí smrtelné poranění hlavy. Bylo také ukázáno, že při některých pádech způsobí cyklistická přilba rotační zranění mozku (St. Clair & Chinn 2007).

Zvýšené používání cyklistických přileb (např. v Austrálii a na Novém Zélandu, kde byla zakázána jízda bez přilby) nepřineslo vyšší bezpečnost, ale pouze pokles v používání kola.

Jízda na kole se stává bezpečnější s rostoucím počtem cyklistů. Vedle snižování počtu cyklistů však prostřednictvím zákonů nařizujících povinné nošení přileb dochází i k poklesu bezpečnosti v číslech.



Nejsme proti cyklistickým přilbám

Někteří lidé se cítí pohodlněji, když používají cyklickou přilbu.

Jsme proti tvrzením, které:

- vykreslují jízdu bez přilby jako mnohem víc nebezpečnou, než ve skutečnosti je
- říkají, že cyklistické přilby poskytují mnohem vyšší ochranu, než tomu skutečně je



Jízda na kole je bezpečná, zábavná a zdravá aktivita, ať jezdíte s přilbou nebo bez ní.

Stanovisko ECF k cyklistickým přilbám:

Cyklisté obecně žijí delší a zdravější život; vážná zranění hlavy jsou ojedinělá a důkazy ve prospěch používání přileb a zákonů, které je nařizují, jsou chatrné. Hlavní důsledek zákonů nařizujících cyklistické přilby není zvýšení bezpečnosti cyklistů, ale odrazení od používání kola a podkopání zdravotních a jiných benefitů cyklistiky.

Proto vyzýváme úřady k tomu, aby:

- se zaměřily na zavedení vhodných opatření, která mají podpořit cyklistiku a pohodu cyklistů
- připustily, že přínosy cyklistiky výrazně převyšují rizika
- vyhnuly se propagaci a vynucování používání cyklistických přileb bez jasného svědectví o tom, že to bude přínosné a efektivní ve srovnání s jinými iniciativami v oblasti bezpečnosti

Tato brožura je vypracována pracovní skupinou pro problematiku cyklistických přileb ECF. Všichni představitelé členů ECF jsou zváni k tomu, aby se k této skupině přidali.